

14.45-15.30 **A. KUDRIAVTCEVA**, Sankt Petersburg  
*Banana, Acacia and "Levels of Paradise".*

15.30-15.45 **Teezeit–L'heure du thé–Tea break**

15.45-16.30 **S. SHOEMAKER**, Portland USA  
*The Eschatological Reign of God in the Qur'an:  
The 'Amr 'Allāh.*

16.30-17.15 **J. VAN REETH**, Antwerpen  
*Baqqa, der Tempel Abrahams. Ein Beitrag dem Gedächtnis  
Günther Lülings (gest. 2014) gewidmet.*

17.15-18.00 **G. HAWTING**, London  
*Li'llāh 'alā 'l-nās hijj al-bayt (Q3:97): How did the Hajj come  
to centre on the Ka'ba?*

18.30-19.30 **Abendessen–Dîner–Supper**

19.30-20.15 **P. VON SIVERS**, Salt Lake City USA  
*Background of the Qur'an: Tritheism, Theopaschitism, and  
Double Qnōmā.*

20.30- **Zusammensein in der Weinstube**  
*Rencontre amicale–Get-together*

**Sam./Sam./Sat. 04.05.2019**

-08.50 **Frühstück–Petit-déjeuner–Breakfast**

09.15-10.00 **V. POPP**, Bernkastel  
*Warum berichtet Johannes Damascenus von Maḥmed und  
nicht erwartungsgemäß von Muḥammad?*

10.00-10.45 **J. RETSÖ**, Gothenburg  
*Vortrag.*

10.45-11.00 **Kaffeepause–Pause-café–Coffee break**

11.00-11.45 **T. NAGEL**, Göttingen  
*T.B.A.*

11.45-12.30 **H. SKANDAR**, Beit-Mery  
*« L'Évangile d'Issa, le Christ » (VI<sup>e</sup> siècle) :  
En face à la théorie de Luxenberg.*

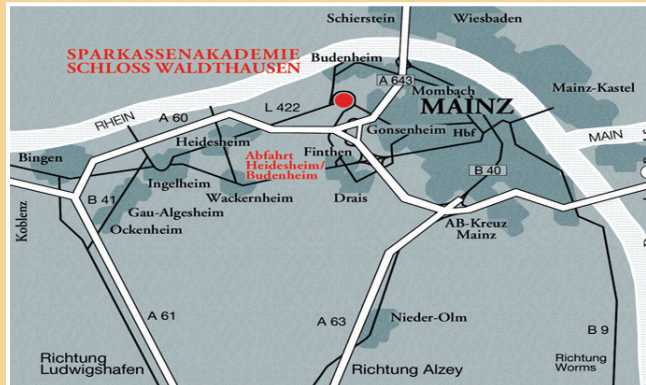
12.30-13.30 **Mittagessen–Pause déjeuner–Lunch break**

13.30-14.00 **Schlußsitzung–Session de clôture–Closing**

nach/après/after 14.15 **Abreise–Départ–Departure**

### 3 Tagungsort–Lieu du congrès Conference venue

Konferenzzentrum Schloß Waldthausen  
Im Wald 1,  
55257 Budenheim,  
Deutschland/Allemagne/Germany  
Tél.: 0049 (0)6131 145-0  
Anreise/Indications routières/Directions:



### 4 Anmeldung–Inscription–Registration

Die Teilnahmegebühr an den Veranstaltungen des Symposiums inklusiv Übernachtung und Verpflegung beträgt p. P. €650,-. Wer eine nahegelegene Unterkunft bevorzugt (das Schloß hat keine Doppelzimmer) bezahlt (inkl. Pausen und Mahlzeiten) €350,-; bzw. €125,- per diem. Jeweils ist ein Tagungsbüchlein mit den Resümées der Vorträge einbezogen.

Pour ceux qui souhaitent séjourner au château en pension complète, le prix est de 650 euros; les frais pour la conférence pour ceux qui veulent résider ailleurs (il n'y a pas de chambre double au château), incluant des repas, sont de 350 euros, ou bien 125 euros par jour. Un livret illustré avec de courts résumés des contributions sera inclus dans les fournitures de la conférence.

*For those who wish to reside at the castle with full board, the price all-included will be €650,-; the conference fee for those who wish to reside elsewhere (there are no double rooms at the Castle) including meals amounts to €350,- or €125,- per diem. An illustrated programme booklet with short résumés of the lectures is included in the conference package.*

E-mail an/à/to: R. M. Kerr robert.martin.kerr@gmail.com

**INĀRAH**  
Institut zur Erforschung der frühen  
Islamgeschichte und des Koran  
INĀRAH Institut pour la recherche sur l'histoire  
de l'islam naissant et le Coran  
INĀRAH Institute for Research on Early  
Islamic History and the Qur'an  
laden ein zu dem / vous invitent cordialement au  
cordially invite you to the  
**SYMPOSIUM**  
Die historischen Geburtswehen des  
Islams & der Ursprung des Korans  
Les douleurs de l'enfantement historiques  
de l'islam & les origines du Coran  
The Historical Birth-pangs of Islam  
& the Origins of the Qur'an  
gemeinsam mit der / organisé en collaboration avec l'  
organised conjointly with the  
Arbeitsstelle Religionswissenschaft  
der Universität des Saarlandes  
sowie/ en liaison avec/ together with  
Keymedia  
in der /à l' / at the  
Konferenzzentrum Schloß Waldthausen  
01.05.-04.05.2019

## 1 Einladung–Invitation

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde,

Vom Mittwoch dem 01. bis zum Sonnabend dem 04. Mai 2019 veranstaltet „INĀRAH – Institut zur Erforschung frühen Islamgeschichte und des Koran e. V.“ zusammen mit der „Arbeitsstelle für Religionswissenschaft“ der Universität des Saarlandes sowie *Keymedia* ein internationales Symposium zum Themenbereich „Die historischen Geburtswehen des Islams und der Ursprung des Korans“ in Schloß Waldthausen. Die bisherigen Veranstaltungen mit ihren Vorträgen und den auf ihnen aufbauenden literarischen Beiträgen haben gänzlich neue historische und philologische Erkenntnisse zur Islamentstehung und zum Koran gebracht. Wir würden uns freuen, wenn wir Sie in Waldthausen begrüßen und ins Gespräch kommen könnten. Im Namen des Vorstands,

Mesdames et Messieurs, chers amis,

Au nom du bureau exécutif d'Inārah, en coopération avec l'Institut d'études religieuses de l'Université de la Sarre (« Arbeitsstelle Religionswissenschaft ») en collaboration avec *Keymedia*, je vous invite cordialement à une conférence de recherche scientifique internationale intitulée : « Les douleurs de l'enfantement historiques de l'islam et les origines du Coran ». Le congrès est prévu pour le mercredi 1<sup>er</sup> mai 2019 au samedi 4<sup>e</sup> mai 2019 au *Château Waldthausen*. En espérant vous voir au prochain mois de mai comme participant au symposium, je ne vous salue au nom du bureau exécutif d'Inārah.

*Ladies and Gentlemen, dear Friends, in the name of the executive board of Inārah, in co-operation with the “Arbeitsstelle Religionswissenschaft” (Institute of Religious Studies) of the Universität des Saarlandes, a Qur’anic Research Media Chanel, and Keymedia, I cordially invite you to a unique academic international research conference entitled: “The Historical Birth-pangs of Islam and the Origins of the Qur’an.” The congress has been scheduled from Wednesday, May 1st until Saturday May 4th 2019 at Waldthausen Castle, a few miles distant from Mainz. Hoping to see you next May as a participant of the symposium, I greet you in the name of the executive board of Inārah.*

R. M. Kerr

## 2 Tagungsprogramm–Programme du congrès Conference programme

**Mitt./Mer./Wed. 01.05.2019**

Anreise bis/Enregistrement jusqu'à/Check-in until 16.00  
Kaffee ab/Pause-café à partir de/Coffee break from 16.30

18.00 **Abendessen–Dîner–Supper**

19.00 **Symposionseröffnung**

*Ouverture du Symposium–Opening of Symposium*

K.-H. OHLIG; M. GROSS; R. M. KERR

**I. Eröffnungsvortrag**

*Conférence d'ouverture–Opening lecture*

19:30-20.15 **D. ENGELS**, Posen/Brüssel

*Die Entstehung des Islams und Spenglers ‚magische Kultur‘ – historische Anmerkungen zu einem denkwürdigen Konzept.*

20.30- **Zusammensein in der Weinstube**

*Rencontre amicale–Get-together*

**Don./Jeu./Thurs. 02.05.2019**

-08.50 **Frühstück–Petit-déjeuner–Breakfast**

**II. Koranwissenschaft**

*Études coraniques–Qur’anic Studies*

09.00-09.45 **G. DYE**, Brüssel

*Concepts and Methods in Qur’anic Studies.*

10.00-10.45 **M. KROPP**, Mainz

*Historisch-kritische Textforschung und textgenetische (kumulativ-synoptische) Editionstechnik.*

10.45-11.00 **Kaffeepause–Pause-café–Coffee break**

11.00-11.45 **G.-R. PUIN**, Saarbrücken

*Die Etappen der schriftlichen Fixierung des rasm.*

11.45-12.30 **F. MRAIZIKA**, Paris

*Les hétérogénéités sémantiques, doctrinales, codicologiques et séquentielles relatives au culte islamique, témoins des processus de composition de la vulgate.*

12.30-14.00 **Mittagessen–Pause déjeuner–Lunch break**

14.00-14.45 **Chr. LUXENBERG**, Berlin

*Die 5 Phasen schriftlicher Fixierung des arabischen Korans.*

14.45-15.30 **C. GILLIOT**, Aix-en-Provence

*La < collecte du Coran >. Reprise d'un problème.*

15.30-15.45 **Teezeit–L'heure du thé–Tea break**

15.45-16.30 **G. GOBILLIOT**, Lyon

*Les commentaires du Coran transmis dans le muṣḥaf : témoignages des conditions historiques de la première diffusion du texte à une communauté en formation.*

16.30-17.15 **M. BANAIE**, Berlin

*Einige Anmerkungen zur koranischen Nomenklatur im christlichen Kontext.*

17.15-18.00 **R. DEQUIN**, Badingen

*Der abbasidische Koran und die Sira.*

18.30-19.30 **Abendessen–Dîner–Supper**

☞ zugl. Geschäftsessen des Kuratoriums

19.45-20.30 **H. TAWA**, Paris

*Faux prophètes et rapports de forces au sein du proto-islam. Éléments pour un examen critique de personnages relégués dans l'ombre.*

20.30- **Zusammensein in der Weinstube**

*Rencontre amicale–Get-together*

**Frei./Ven./Fri. 03.05.2019**

-08.50 **Frühstück–Petit-déjeuner–Breakfast**

09.00-09.45 **S. Arbache**, Lille

*Lexiques coraniques – Horizons culturels du texte.*

10.00-10.45 **S. LAMSAH**, Helsinki

*Le mot problématique kalālah dans le Coran.*

10.45-11.00 **Kaffeepause–Pause-café–Coffee break**

11.00-11.45 **E. REZVAN**, Sankt Petersburg

*“Men too, and beasts and cattle – diverse are their hues”: Towards the Qur’anic Ethnography.*

11.45-12.30 **E.-M. GALLETZ**, Libramont

*Les mentions de Muḥammad dans le Coran : Quinze années perdues ?*

12.30-14.00 **Mittagessen–Pause déjeuner–Lunch break**

**III. Zur Religions- und Frühgeschichte des Islams**

*L'histoire religieuse de l'Islam et questions historiques–Religious and historical aspects of early Islam*

14.00-14.45 **G. COURTIEU**, Lyon

*À l'origine du récit sur Moïse et le Serviteur de Dieu (18/65-82) : Un extrait de littérature onirocritique?*